

Authorised Edition 1987

HISTOIRE DU SOLDAT

The Soldier's Tale Geschichte vom Soldaten

Cornet à Pistons

IGOR STRAVINSKY
edited by John Carewe (1987)

Introduction

Part 1 MARCHE DU SOLDAT

in La

♩ = 112

© Copyright for all Countries 1987
J. & W. Chester/Edition Wilhelm Hansen London Ltd



All rights reserved
Printed in England

HIRE MATERIAL

WARNING: The copy publication is illegal and can lead to prosecution.

NOT FOR SALE

64 (10)

71 (11) Solo

f

77 (12)

84 (13) (14) (15)

mp *lunga ad lib.* *p* *p*

2nd time:
go to p. 3

"Il n'y a pas, c'est un joli endroit Il faut tout le temps l'accorder."
 "Phew, this isn't a bad sort of spot You have to keep screwing it up to pitch."
 "Ein hübscher Fleck dem Stimmen nicht heraus."

Musique de la
Première Scène



PETITS AIRS AU BORD DU RUISSEAU

in La

$\text{♩} = 100$

(1) (2)

18 (3) Fag. Solo

23 (4) (5)

30

36 (6) (7)

“Donnez-moi votre violon Puis, de nouveau, c’est comme avant.”
 “Give me your fiddle Then everything is as it was before.”
 “Gebt mir die Geige! Es gibt die Zeit nicht mehr.”

Reprise: MARCHE DU SOLDAT (P.1)

“Bravo! ça y est! qu’est-ce que je vais faire?”
 “Hurrah, here we are! What am I going to do now?”
 “Man hat’s geschafft Was fang ich jetzt an?”

Musique de la
Deuxième Scène

4

PASTORALE

in Sib

Lento ♩ = 48. (♩ = ♩ sempre)

1

9

14

2

Cl. #

19

Solo

pp

3

24

4

32

5

38

"Ah! brigand! bougre de brigand! chacun son bien, comme tu vois."
 "Ah! You dirty cheat, it's you! Each to his own - and so - all's square."
 "Du Räuber! mehr als Räuber! Nun weiter unsern Weg - zu zwein."

5

44

6

"Il s'était mis à lire dans le livre celles qu'on n'a plus, les seules qui comptent!"
"He took the book and began to read The only things worth having!"
"Er liest im Buch wird niemals andern sein."

6 Reprise: PETITS AIRS AU BORD DU RUISSEAU~Tacet

"Ils n'ont rien, ils ont tout nous conviendrons du prix après."
"They have nothing - and yet We'll fix a price, let's hear you play!"
"Und zuhaus Vom Preis nachher."

Musique de la Troisième Scène

Reprise: PETITS AIRS AU BORD DU RUISSEAU~Tacet

Part 2

Introduction

Reprise: MARCHÉ DU SOLDAT

in La

$\text{♩} = 112$

Handwritten annotations: circled numbers 3, 7, 1, 2, 3, 4.

“Il ne sait pas lui-même avec le sac en moins et les choses dedans.”
 “He doesn't know himself except of course he has no pack to bear.”
 “Er weiß es selber nicht und etwas Krimskrams drin.”

8

47 (5)

Musical staff 47-53: Treble clef, 3/8 time signature. Measure 47 has a circled 5. Measures 48-53 contain rests.

54 (6) Solo

Musical staff 54-58: Treble clef, 3/8 time signature. Measure 54 has a circled 6, a 'Solo' marking, and a dynamic marking 'f'. Measures 55-58 contain eighth-note patterns.

59 (7)

Musical staff 59-63: Treble clef, 3/8 time signature. Measure 59 has a circled 7. Measures 60-63 contain eighth-note patterns.

64 (8) (9)

Musical staff 64-67: Treble clef, 3/8 time signature. Measure 64 has a circled 8. Measure 65 has a circled 9. Measures 66-67 contain rests. Dynamic marking 'mp' is at the end.

“Un autre pays à présent où je vais? je vais chëz le roi.”
 “Now he comes to another land Where am I going? To see the King!”
 “In einem anderen Land Zum König und zur Königin!”

9

MARCHE ROYALE

in Sib

$\text{♩} = 112$

Musical staff 1-5: Treble clef, 3/8 time signature. Measures 1-5 contain eighth-note patterns. Dynamic marking 'f mais moins fort que les bois' is below the staff.

6 (1) Solo

Musical staff 6-7: Treble clef, 3/8 time signature. Measure 6 has a circled 1. Measure 7 has a 'Solo' marking and a dynamic marking 'sub. meno f'.

11 

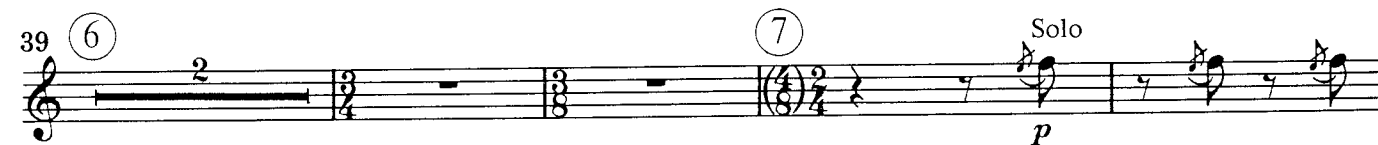
15 

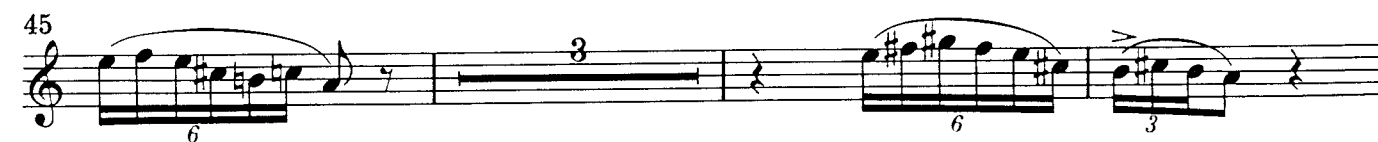
20 

24 

29 

34 

39 

45 

51 

57 

63 Fag.

67 (10)

71 (11) cantabile

75

80 (12) f secco p

85 (13) p

88 f

92 (14) Solo f

97 (15) sub. ppp

103 (16) Solo f (mais moins fort que les bois) sub. meno f

108

112 (17)

Musical staff 112-118. Measure 112 starts with a treble clef, a 3/8 time signature, and a key signature of one flat. It contains a triplet of eighth notes. The staff continues with various rhythmic patterns and rests.

119 (18) Solo

Musical staff 119-124. Measure 119 is marked with a forte *f* dynamic. Measure 120 is marked with a piano *p* dynamic. The staff features a melodic line with slurs and ties. A handwritten 'mf' is written above the staff between measures 119 and 120.

125 (19) (20)

Musical staff 125-132. Measure 125 is marked with a piano *p* dynamic. Measure 130 is marked with a forte *sf* dynamic, with the instruction *sf (mais moins fort que les bois)* written below. The staff includes a triplet of eighth notes in measure 126 and a double bar line in measure 130.

133

Musical staff 133-138. The staff continues the melodic line with slurs and ties, ending with a double bar line and repeat dots.

“On a fait marcher la musique Tu reprends ton bien.”
 “They gave the word. Now take back your own again!”
 “Musik schon unterwegs Jetzt gehört sie wieder dir!”

PETIT CONCERT

in La

$\text{♩} = 120$

Musical staff 1-3. The staff begins with a treble clef, a 3/4 time signature, and a key signature of one flat. It contains a rhythmic pattern of eighth notes.

4 (1)

Musical staff 4-6. Measure 4 is marked with a circled 1. The staff continues the rhythmic pattern with slurs and ties.

7 (2)

Musical staff 7-9. Measure 7 is marked with a circled 2. The staff continues the rhythmic pattern with slurs and ties.

11 (3)

Musical staff 11-13. Measure 11 is marked with a circled 3. The staff continues the rhythmic pattern with slurs and ties.

16 (4)

Musical staff 16-18. Measure 16 is marked with a circled 4. The staff continues the rhythmic pattern with slurs and ties.

20 (5) (6)

Musical staff 20-22. Measure 20 is marked with a circled 5. Measure 21 is marked with a circled 6. The staff contains double bar lines and rests. The word 'Clar.' is written at the end of the staff.

27 *Vln. b* **7**
pp

Musical staff 27-32: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 27-32. Includes a violin part marked 'Vln. b' in measure 27. Measure 7 is circled. Dynamics: *pp*.

8 **9**
 2

Musical staff 33-40: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 33-40. Measure 8 is circled. Measure 9 is circled. A '2' is written above measure 39. Dynamics: *pp*.

10 **11**
 2 *p*

Musical staff 41-48: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 41-48. Measure 10 is circled. Measure 11 is circled. A '2' is written above measure 41. Dynamics: *p*.

12 **13**
f *pp*

Musical staff 49-55: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 49-55. Measure 12 is circled. Measure 13 is circled. Dynamics: *f*, *pp*.

14 **15** Fag.
poco più f *pp sub.* 6

Musical staff 56-66: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 56-66. Measure 14 is circled. Measure 15 is circled. A '6' is written above measure 64. Dynamics: *poco più f*, *pp sub.*.

16
poco sf *p*

Musical staff 67-73: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 67-73. Measure 16 is circled. Dynamics: *poco sf*, *p*.

17 Solo *p*

Musical staff 74-81: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 74-81. Measure 17 is circled. Dynamics: *p*. The word 'Solo' is written above measure 77.

18
mf

Musical staff 82-88: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 82-88. Measure 18 is circled. Dynamics: *mf*.

19
mf *p*

Musical staff 89-93: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 89-93. Measure 19 is circled. Dynamics: *mf*, *p*.

20 *Staccatissimo* *p*

Musical staff 94-97: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 94-97. Measure 20 is circled. Dynamics: *p*. The word 'Staccatissimo' is written above measure 94.

21 *come sopra* *poco più f*

Musical staff 98-104: Treble clef, 2/4 time signature. Measures 98-104. Measure 21 is circled. Dynamics: *poco più f*. The phrase 'come sopra' is written above measure 100.

102 (22)

mf stacc.

107 (23)

p sub.

113 (24) *stacc. e leggero*

118 (25)

mf

122

126 (26)

130 (27)

134 (28)

138

142 (29)

146 (29)

sf

TROIS DANSES

1. Tango ~ Tacet

in La

2. Valse

10 $\text{♩} = 184-192$
Vln. *b*

11 15 12 Vln. *b*

32 13 14 15 16

64 Vln. *b* 17 *p*

68 18 19 (8) (8)

81 Vln. Solo *p*

86 20 (8) (8) 4

95 21 22 Vln. (8) (8)

104 *p staccatissimo*

109 23 $\text{♩} = \text{♩}$

in La

3. Ragtime

24 $\text{♩} = 184-192$ 8 25 26 27

21 28

27 29

33 30 31

48 Vln. 32 p leggiero

52 33 34

66 35 Tbn.

72 Fag. Tbn. Fag. 36

77 Solo ben cant. 37

83 p

89 p f

in Sib

DANSE DU DIABLE

Allegro. ♩=138
con sord

The musical score is written for a Cornet à Pistons in the key of B-flat major (Sib) and 4/4 time. It consists of nine staves of music, each starting with a circled number indicating a measure or section. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 138 beats per minute, and the performance instruction is 'con sord' (with mutes). The dynamics range from *f* (forte) to *p* (piano). The score includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature changes to 3/8 time at measure 37. The piece concludes with a final measure marked with a circled 7 and a fermata.

1 *f*

5 *mf*

12 *mf*

17 ③

21

25 *f*

30 ④

37 ⑤ *p* *stacc.*

42 ⑥ *mf* *leggierissimo*

47 ⑦ *p*

52 Solo ⑧ *mf*

57 ⑨ *ff*

61 ⑩

66 *senza sord.*
sf p sub. ff

in La

PETIT CHORAL

Largo ♩ = 54

f

F

5

Enchaînez

COUPLETS DU DIABLE

in La

♩ = 120-126

11 Tbn. Solo *staccato*
mf

16 *stacc.*
mf

30 7

Cornet à Pistons
GRAND CHORAL

in La

Largo ♩ = 54

“Il ne faut pas vouloir ajouter Qui on est et qui on était.”
 “You must not seek to add What you are with what you were.”
 “Man soll zu dem der man ist und der man war.”

5

“Il faut savoir choisir C’est défendu.”
 “No one can have it all You must learn to choose between.”
 “Man kann nicht alles haben. Was war, kehrt nicht zurück.”

10

“Un bonheur est tout bonheur; Deux, c’est comme s’ils n’existaient plus.”
 “One happy thing is every happy thing: Two, is as if they had never been.”
 “Ein Glück ist alles Glück; zwei ist wie keins.”

15

19

“J’ai tout, j’ai tout Raconte-moi un peu de toi.”
 “I have everything Tell me about yourself, come on, tell me!”
 “Nun hab ich alles Erzähl mir, Lieber, doch von dir!”

23

“C'est que c'est dans le temps Loin, bien loin, et j'ai oublié le chemin.”
 “Well it all started a long, long time ago I've almost forgotten where.”
 “Lang, lang ist's her Dann hab ich meinen Weg verloren.”

29 (5)

pp *lunga ad lib.*

“Si on allait, si on allait! Il l'appelle, il s'est retourné . . .”
 “Suppose, suppose we went there! he turns back, then changes his mind.”
 “Wenn wir hinreisten? Er ruft. Er winkt - ein letzter Blick.”

Handwritten: Marche Triomphale

MARCHE TRIOMPHALE DU DIABLE

in Sib

$\text{♩} = 112$

mf

4 (1)

Solo *f* *ossia*

8 (2)

13

mf

17 (3)

Vln.

27 (4)

mf

Cornet à Pistons

35 (5) 4 7 (6)

Vln. mf

Detailed description: Musical staff for measures 35-41. Measure 35 has a circled 5 and a fermata. Measure 36 has a circled 6. The staff includes a violin part (Vln.) and dynamic markings (mf).

42 (7)

mf

Detailed description: Musical staff for measures 42-45. Measure 42 has a circled 7. The staff includes dynamic markings (mf).

46 Solo 3 6

f ossia

Detailed description: Musical staff for measures 46-48. Measure 46 has a circled 8. The staff includes a 'Solo' section, dynamic markings (f), and an 'ossia' section with a circled 6.

49 (8) 2

Detailed description: Musical staff for measures 49-54. Measure 49 has a circled 8. The staff includes a fermata in measure 49 and various rests.

55 (9) 9 (10) 5

Detailed description: Musical staff for measures 55-71. Measure 55 has a circled 9. Measure 56 has a circled 10. The staff includes rests and a circled 5.

72 (11) Vln.

Detailed description: Musical staff for measures 72-75. Measure 72 has a circled 11. The staff includes a violin part (Vln.) and various notes.

76 (12) mf mf

Detailed description: Musical staff for measures 76-80. Measure 76 has a circled 12. The staff includes dynamic markings (mf) and various notes.

81 (13) f p f

Detailed description: Musical staff for measures 81-84. Measure 81 has a circled 13. The staff includes dynamic markings (f, p, f) and various notes.

85 (14) 2 (15)

Detailed description: Musical staff for measures 85-90. Measure 85 has a circled 14. Measure 86 has a circled 15. The staff includes rests and a circled 2.

91 Vln.

Detailed description: Musical staff for measures 91-94. Measure 91 has a circled 16. The staff includes a violin part (Vln.) and various notes.

95 (16) Batterie pp et Tacet jusqu'à la fin

Detailed description: Musical staff for measures 95-100. Measure 95 has a circled 16. The staff includes a drum part (Batterie) and dynamic markings (pp). The piece ends with 'et Tacet jusqu'à la fin'.